



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1998/945
13 October 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА
ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ КОНГО ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ОТ 13 ОКТЯБРЯ 1998 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства имею честь проинформировать Вас о том, что в субботу, 10 октября 1998 года, ракетой, пущенной одним из подразделений руандийско-угандийской коалиции, через три минуты после взлета с аэропорта Кинду был сбит гражданский самолет авиакомпании "Конго эрлайнз".

Попирая положения международного права, применимые в период вооруженных конфликтов, и грубо нарушая правила, регламентирующие полеты международной гражданской авиации, в частности касающиеся безопасности воздушных судов, вторгнувшись в Конго агрессоры сбили гражданский самолет, в результате чего погиб 41 человек, включая женщин и детей и четырех членов экипажа.

Необходимо подчеркнуть, что этот отвратительный акт является еще одним в ряду действий, которые были доведены до сведения Совета Безопасности. В этой связи мое правительство призывает Совет Безопасности осудить этот акт и вновь обращается с просьбой:

- 1) осудить эту агрессию;
- 2) добиться вывода войск противника с конголезской территории;
- 3) возместить ущерб, причиненный конголезскому государству, его народу, и в частности семьям пострадавших, и авиакомпании.

На всякий случай направляю Вам приведенные ниже сведения, касающиеся сбитого самолета и его маршрута.

Сведения о катастрофе, которую потерпел самолет национальной
авиакомпания "Конго эрлайнз"

Данные, представленные Генеральным директором Управления воздушных
перевозок секретариату министра иностранных дел в воскресенье,
11 октября 1998 года, в 12 ч. 00 м.

I. Технические данные воздушного судна

Регистрационный номер: 9 QCSG

Гражданский самолет типа: Боинг 727

Принадлежащий: авиакомпания "Конго эрлайнз"

II. Программа полета на 10 октября 1998 года

a) Киншаса

- Экипаж самолета представил план полета по маршруту Киншаса-Кинду.
- Запланированное время вылета из Киншасы: 7 часов (всемирное время).
- Взлет: 6 ч. 56 м. (всемирное время).
- Время прибытия в Кинду: 8 ч. 26 м. (всемирное время).

b) Кинду

- Экипаж самолета представил план полета по маршруту Кинду-Киншаса.
- Время предполагаемого вылета из Кинду: 8 ч. 45 м. (всемирное время).
- Взлет: 8 ч. 51 м. (всемирное время).

III. Факты

- После взлета из аэропорта Кинду самолет произвел левый поворот.
- Авиадиспетчер запросил у пилота данные о полете.
- Пилот сразу же ответил, что он услышал звук выстрела, и пообещал выйти на связь после того, как выяснит, что произошло.
- Затем пилот подтвердил, что через три минуты после взлета самолет получил повреждение.
- После этого пилот послал в эфир сигнал бедствия, который был услышан в Мбюджи-Майи, а также экипажем другого находящегося в воздухе самолета.

/...

- Вместе с сигналом бедствия пилот сообщил диспетчеру о своем намерении совершить вынужденную посадку на участке между Кинду и Лоджа в направлении "пункта Кисни".

На этом связь с самолетом прервалась.

IV. Анализ фактов

По словам Генерального директора авиакомпании "Конго эрлайнз" г-на Савроса, на борту самолета находилось 38 пассажиров (включая женщин и детей), а также экипаж в составе 4 человек.

По мнению военных, самолет был поражен выпущенной по нему ракетой.

Несмотря на то, что в данном районе ведутся военные действия, вылетевшему из Кинду самолету был разрешен полет по его маршруту, в том числе и в воздушном пространстве непосредственно над зоной военных действий.

По международным правилам, в случае закрытия аэропорта или воздушного пространства дается специальное уведомление (NOTAM).

В связи с этим, согласно международным конвенциям, в частности Чикагской конвенции (1944 года), акты незаконного вмешательства, направленные против гражданского воздушного судна, а также использование огнестрельного оружия против гражданской авиации, официально запрещены и представляют собой нарушения безопасности международной гражданской авиации.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Временный Поверенный в делах
Монга Муленда МАКОНГА
Заместитель Постоянного представителя
